



PARA VECINOS DE CINCO COMUNAS
**SEWELL ABRIÓ SUS PUERTAS
EN DÍA DEL PATRIMONIO**

BREVES BREVES BREVES

▶ Álvaro Aliaga ofreció charla sobre formación minera



El Gerente General de Codelco El Teniente, Álvaro Aliaga, ofreció una charla a estudiantes de la carrera de Técnico en Minería del Instituto Profesional de Chile, sede Rancagua. En la oportunidad, el máximo Ejecutivo se refirió a los conocimientos que esta División espera que tengan los profesionales que se están formando en distintos establecimientos educacionales de la región, con el fin de convertirse en los futuros trabajadores del cobre. Durante la conversación, Aliaga señaló que

las necesidades de personal de la División El Teniente apuntan hacia el área de técnicos especialistas, como por ejemplo en perforación. "Es relevante que en nuestra región existan estas alternativas académicas, para que los jóvenes puedan adquirir las competencias y las habilidades que requiere nuestra industria. Esperamos que más adelante estos estudiantes puedan incorporarse al equipo de trabajo de El Teniente", indicó el Gerente General de Codelco El Teniente.

▶ 21 premios para División El Teniente

Por alcanzar indicadores de excelencia en seguridad, rebajar en 25% o más sus resultados o mantenerse sin accidentes incapacitantes por dos años consecutivos o más; 21 áreas de Codelco El Teniente fueron distinguidas en el 51º concurso nacional anual del Consejo Nacional de Seguridad (CNS).

El Gerente de Operaciones de División El Teniente, Mauricio Larraín, agradeció al organismo por el constante aliento para mejorar sus resultados, indicando que "la gestión de riesgos ha pasado de ser una labor orientada al control de lesiones, a un valor intransable de las empresas".

Fueron distinguidas las gerencias de Proyectos, y de Recursos Mineros y Desarrollo; ade-



más, las superintendencias de Suministros y Energía; Mantenimiento Mina; Aguas; Proceso Sewell; Proceso Relaves; Transporte y Operaciones Logísticas. Larraín indicó que los esfuerzos hoy se orien-

▶ Un apoyo a familias vulnerables

El Comité de Ayuda El Teniente entregó el pasado 23 de mayo ropa de cama, alimentos no perecibles, una silla de rueda y aportes económicos para costear exámenes médicos. Los apoyos fueron recibidos por familias de escasos recursos, que solicitaron la ayuda a esta agrupación. La tesorera del Comité, Virginia Carrasco, comentó que la demanda por ayuda es muy alta, y que, por lo tanto, solo pueden atender una parte de las solicitudes que reciben. "Esto es un grano de arena de todo lo que nos piden. Nos encantaría ayudar mucho más", comentó. El Comité de Ayuda El Teniente ha sido un apoyo concreto para personas con situaciones difíciles, tanto en lo material como en lo anímico.

Una de las beneficiarias de esta ayuda fue Cecilia Tapia, oriunda de Antofagasta. Llegó a Rancagua hace cuatro meses y no ha podido trabajar, debido a que su hijo Vincent tiene síndrome de Down.

"Me siento muy contenta de haber sido elegida entre las personas que recibieron la ayuda de este Comité. Vivo sola con mis dos niños y hace no mucho murió mi otra hija. Estos aportes han sido de gran ayuda para nuestra familia", explicó la madre antofagastina.

tan a "que no solo los recursos que genera la industria nacional sean motivo de orgullo, sino también el ser una actividad económica responsable y capaz de eliminar las fatalidades asociadas al trabajo".

El Teniente apoya a deportistas

LOS NUEVOS TALENTOS DE SAN ANTONIO UNIDO

La empresa firmó un nuevo acuerdo, con el cual se busca mejorar la calidad de vida de jóvenes de entre 15 y 17 años en situación de vulnerabilidad.



La sub-17 de San Antonio Unido contará con toda la implementación deportiva, y de esta manera alcanzar el sueño de ser los próximos Messi chilenos.

"¡Es un loco!" decía una mujer asustada, mientras un hombre se deslizaba por la cancha tan hábil y sinuoso como una serpiente, al tiempo que sonreía de manera natural. "¿Pero qué hace?" preguntaba un asustado niño, cuando el jugador dejaba en el suelo a un par de contrincantes, como si éstos carecieran de voluntad propia para seguir su velocidad sobrenatural. ¿Cómo se llama? preguntaba la multitud anonadada por la frialdad de aquel pequeño ser humano. Y desde la multitud de repente se escuchó una voz rasposa y pausada que decía... "¡Lionel Messi!".

Los jóvenes apasionados con el fútbol sueñan escuchar en algún momento de su carrera a una enardecida barra que desde la galería los vitoree, declarando su admiración. Quieren sentir que son tan buenos como el jugador argentino de Barcelona, considerado el mejor futbolista del mundo.

Sin embargo, no todos llegarán a tener ese privilegio. Unos, porque no cuentan con los medios necesarios para desarrollarse en el campo de-

portivo; otros, porque renunciaron a su sueño debido a que no tenían quien los ayudara. Este ya no será el caso de los integrantes de la categoría sub-17 del Club Deportivo San Antonio Unido (SAU). A contar de este mes, y fruto de un convenio suscrito en las dependencias del Estadio Municipal Doctor Olegario Henríquez de esa ciudad, esos jóvenes serán apoyados por El Teniente.

Los aportes de la empresa se traducen en el equipamiento deportivo completo (indumentaria) y el financiamiento de un nuevo entrenador, ayudantes técnicos y preparadores físicos. En este contexto, el Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de División, Flavio Angelini, recalzó que Codelco está preocupado de mejorar la calidad de vida de las comunidades en las que opera. En esa línea, enfatizó que el deporte y la vida sana son fundamentales para alcanzar este objetivo.

"Este apoyo es para que el Club San Antonio Unido pueda desarrollar un trabajo importante entre los jóvenes de 15 a 17 años. Con los recursos que estamos entregando se ampliarán las

posibilidades para que puedan llegar cada vez más lejos. Este es un ejemplo más de la Política de Valor Compartido que estamos aplicando", dijo Angelini.

Semillero

A su vez, el presidente del SAU, Miguel Díaz, destacó que para el equipo de la Región de Valparaíso es fundamental que empresas como División El Teniente impulsen proyectos de este tipo. "Este año nos acompaña la principal productora de cobre del país. Es un gran incentivo que la compañía destine tiempo y recursos para el deporte en la comuna. Si el día de mañana tenemos jugadores de elite en esta selección, podremos decir que fue gracias a Codelco". El alcalde de San Antonio, Omar Vera, también valoró el aporte que está haciendo Codelco División El Teniente a las categorías juveniles del SAU. "Con este convenio fortaleceremos las semillas que en el futuro nos generarán bastantes frutos", recalzó el edil.

“Sustentabilidad: con la Minería yo aprendo”

EL TENIENTE APOYA NUEVO PROGRAMA DE FORMACIÓN

El proyecto acercará a esta industria a los alumnos de primero y segundo medio de los liceos Ernesto Pinto Lagarrigue, Pedro Aguirre Cerda de Rancagua, y Polivalente de Machalí.

“**M**i familia trabaja en minería y a mí me interesa porque ofrece muchas alternativas y beneficios a las personas. Por eso, ésta es una de las opciones que más me gustaría elegir como especialidad y me alegra empezar a saber más sobre esta industria”, señaló la alumna de primero medio del Liceo Ernesto Pinto Lagarrigue, Scarlett Arriagada. Ella es una de los 90 estudiantes de este establecimiento que, desde el segundo semestre, participarán en el programa “Sustentabilidad: con la Minería yo aprendo”.

El proyecto educativo, que será financiado por el Fondo de Inversión Social (FIS) de Codelco, es fruto de un convenio suscrito el 16 de mayo entre División El Teniente y la Fundación Casa de la Paz. En la iniciativa también tomarán parte alumnos de primero y segundo medio de los liceos Pedro Aguirre Cerda de Rancagua y Polivalente de Machalí.

Este programa se propone enseñar los aportes sociales, económicos y ambientales de la minería, poniendo énfasis en la sustentabilidad de la actividad minera. Así, constituirá una nueva etapa para convertir a estas comunas en un centro de formación minera.

El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de Codelco El Teniente, Flavio Angelini, explicó que a través de este proyecto la División busca dar a conocer esta industria, que no siempre es percibida por la gente como el principal negocio del país. “En los últimos siete años, El Teniente ha entregado a los excedentes de Codelco más de US\$11 millones, que se transformaron en beneficios sociales”, comentó.

Además explicó que “a partir de 2014 queremos replicar este proyecto en todos los establecimientos de la región y mantenerlo de manera permanente, porque queremos que todos los alumnos de primero a cuarto medio sepan qué es la minería sustentable del siglo 21. La idea es entusiasmarlos para que muchos opten por este campo laboral, y sean ellos quienes trabajen con nosotros y no tengamos que ir a buscarlos a otros lugares”.



El programa permitirá a los alumnos enterarse acerca de qué es la minería sustentable del siglo XXI.

Mineros del futuro

El programa “Sustentabilidad: con la Minería yo aprendo” realizará una labor directa con docentes para insertar contenidos de minería y la sustentabilidad en el currículum de los programas de Lenguaje e Historia y en las clases, a través de trabajo teórico en aula y visitas a terreno.

El Director Ejecutivo de la Fundación Casa de la Paz, Pablo Valenzuela, señaló que “nos parecía clave establecer en esta región minera un convenio que permitiera a los estudiantes entender el aporte de esta actividad económica y cómo pueden ellos volverse protagonis-

tas en este tema, empezando a conocer el ciclo minero y cómo éste se puede hacer más sustentable”.

El Teniente ha sido pionero en la formación de futuros mineros en la región, impulsando la apertura de la carrera de Extracción Minera en las que participan 235 escolares estos tres liceos. Otros 210 jóvenes fueron becados para capacitarse en INACAP en oficios ligados a la minería y apoya el portal Sextapega.cl, que acerca a interesados en ingresar a empresas contratistas que desarrollan proyectos para División El Teniente.



CADA VEZ MÁS CERCA DE LA COMUNIDAD

“ Vecinos de las comunas de San Antonio, Alhué, Rancagua, Machalí y Olivar, recorrieron el ex campamento minero Sewell ”

Desde hace más de una década, Codelco División El Teniente abre las puertas del ex campamento minero de Sewell para celebrar junto a la comunidad el Día del Patrimonio Cultural.

Durante la jornada del pasado 25 de mayo, se vivió una jornada en la que reinó la sorpresa y admiración de los vecinos de las comunas de San Antonio, Alhué, Rancagua, Machalí y Olivar, que recorrieron por primera vez la “Ciudad de las Escaleras”. Con la nostalgia a flor de piel, a ellos se sumaron muchos ex sewellinos, que retornaron al campamento minero declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

El asombro de algunos y la emoción de quienes nacieron o vivieron en Sewell, son compartidos por nuestra compañía, pues como empresa queremos acercarnos a la comunidad.

División El Teniente comparte un destino común con la Región de O’Higgins: seguir creciendo, para que los frutos de nuestra producción se transformen en obras concretas para nuestra gente. Así, queremos seguir construyendo en conjunto una mejor División, que permita que a esta región y a Chile les vaya mejor.

Álvaro Aliaga
Gerente General
Codelco División El Teniente



Representante legal:
Álvaro Aliaga

Directora:
Andrea Aranda Oria

Edición:
Mario Velásquez

Equipo Periodístico:
SAMARA

Impresión:
Gráfica Andes

La Revista El Teniente es una publicación institucional quincenal, editada y publicada por Dirección de Comunicaciones de División El Teniente. Todos los derechos reservados. Queda prohibida toda reproducción total o parcial del material editorial contenido en éste y todos los números de Revista El Teniente, sin la previa autorización de Dirección de Comunicaciones de esta División.

Distribución gratuita.

Copyrights © 2008 CODELCO-CHILE.
Todos los Derechos Reservados.

Reporte de Sustentabilidad Codelco 2012

CADA VEZ MÁS INVOLUCRADOS CON LA GENTE Y EL MEDIO AMBIENTE

El Presidente Ejecutivo de la Corporación, Thomas Keller, destacó que la empresa invertirá este año más de US\$ 3.000 millones en diversos proyectos del área.



Codelco está privilegiando cada vez con mayor fuerza el concepto de valor compartido.

El desarrollo y crecimiento de las diversas operaciones que mantiene Codelco en el país son fundamentales para asegurar el progreso y la inversión social del Estado. Cada libra de cobre vendida se traduce en mejores caminos, viviendas y colegios para todos los chilenos. Pero esa productividad debe estar alineada con otra gran responsabilidad hacia la ciudadanía: lograr que la minería crezca preocupándose del ambiente, la seguridad y salud de sus trabajadores y de las comunidades vinculadas a los lugares donde opera. Ese es el compromiso que Codelco refor-

zó durante la presentación del Reporte de Sustentabilidad 2012. En la oportunidad, su Presidente Ejecutivo, Thomas Keller, adelantó que para este año se contempla una inversión histórica en la materia. El máximo Ejecutivo agregó que gran parte de los recursos serán destinados al cuidado del entorno en las comunidades que interactúan constantemente con la empresa.

“Los proyectos estructurales nos permitirán dar un salto cualitativo en los estándares socio-ambientales de Codelco. Ello, debido a que se invertirán más de US\$3 mil millones en estos temas, con el fin de tener una mi-

nería que siga progresando, aporte a Chile y que genere menores impactos negativos sobre su entorno”, sostuvo Thomas Keller. En línea con la preocupación de Codelco por el medio ambiente, el año pasado se invirtieron US\$ 138 millones solo en proyectos ambientales, lo que significa un incremento superior al 100% comparado con los US\$ 65 millones de 2011. Adicionalmente, se cerraron las principales brechas ambientales, en el contexto del Proyecto Estructural de Medio Ambiente y Comunidades (PEMAC). Para 2013, las nuevas iniciativas en el área ambiental consideran invertir más de US\$

Avances ambientales

De acuerdo al Informe de Sustentabilidad de Codelco, en 2012 El Teniente:

- ✓ Terminó el proyecto de reforestación de la Hacienda Cauquenes. El año pasado se plantaron 3,5 hectáreas y se finalizaron trabajos de riego para ese predio.
- ✓ Fundición Caletones cumplió exitosamente con las normas de emisión de material particulado hacia la atmósfera.
- ✓ Construyó la quinta etapa del Tranque Carén.
- ✓ Realizó un monitoreo en línea del canal de relaves.

2.000 millones para evitar, mitigar o compensar los impactos de la minería sobre las comunidades y el ecosistema. A esta cifra se deben agregar cerca de US\$ 1.000 millones que Codelco invertirá en sus fundiciones, para cumplir la nueva norma de emisión.

Nuevos estándares

Durante su presentación, el Presidente Ejecutivo de Codelco hizo un recuento de los avances e innovaciones ambientales más significativas que tendrán todos los proyectos estructurales. En el Nuevo Nivel Mina Teniente, por ejemplo, se refirió a la incorporación masiva de teletrabajo gracias a equipos comandados a distancia, lo que será un importante avance en materia de seguridad y comodidad para los trabajadores.

Thomas Keller también destacó que Ministro Hales contará con el sistema de control de polvo en el prestripping más grande de la minería del país, ya que significará remover 238 millones de toneladas de material. Esta operación además tendrá la primera planta de tostación de arsénico para un yacimiento de cobre en Chile, lo que requerirá una inversión de US\$ 200 millones.

En tanto, en Chuquicamata subterránea se disminuirá en más de 90% la emisión de material particulado. A su vez, en el proyecto Sulfuros Radomiro Tomic se invertirán US\$ 1.200 millones en una planta desalinizadora de bajo impacto y conducción.



La Fundición Caletones sigue mejorando sus procesos para cumplir con la norma de emisión de material particulado.



El Reporte de Sustentabilidad 2012 destaca las iniciativas que mejoran el ambiente de las comunidades de influencia, como el plan de arborización contemplado en el programa Puro Rancagua.

Fiesta patrimonial en las alturas

VISITANTES A SEWELL VIVIERON UNA EMOTIVA JORNADA

Habitantes de cinco comunas, entre los cuales se contaban ex sewellinos, recorrieron la "Ciudad de las Escaleras".



Sewell fue declarada Patrimonio de la Humanidad por UNESCO, en 2006.

Los recuerdos afloraron el sábado 25 de mayo en muchas personas que visitaron el ex campamento minero de Sewell, declarado Patrimonio de la Humanidad por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en 2006. A la tradicional celebración, organizada por Codelco División El Teniente, llegaron unos 300 invitados, varios de ellos con historias familiares ligadas a este campamento minero, ubicado a 2.200 metros de altitud, a 64 kilómetros de Rancagua.

Entre las delegaciones de vecinos estaba la sewellina Zenaida Guzmán, quien nació en la "ciudad de las escaleras", en 1954. Ahora, su alegría era enorme, debido a su regreso, pero también porque la acompañaban una hermana, sus hijas, sobrinos y nietos, que nunca habían venido.

"Mi padre trabajaba en el molino seco y mi

mamá en el hospital. Junto a ellos y mis siete hermanos vivíamos en un amplio departamento a metros de la plaza, sobre el almacén del campamento. Lo que más recuerdo es una infancia feliz, una juventud muy sana, los primeros pololos y los bailes en el club social", relató emocionada.

Añoranzas

Desde la comuna de Doñihue, en tanto, viajó Rita Roa, para visitar Sewell por quinta vez desde que partió en 1960.

"Mi papá trabajó en este campamento durante 32 años. Yo nací acá, pero me fui con mi familia a los nueve años. Luego, regresé a casa de una tía, donde pasé toda mi adolescencia. Son muchos recuerdos y da gusto ver cómo han restaurado muchos lugares, como el al-

macén Sewell, la panadería, el mercado o la escuela donde estudiaba moda y que hoy es el museo. La emoción es enorme cada vez que me marcho, siento como si una parte de mí se quedara aquí", afirmó esta sewellina.

Los recuerdos también se agolpan en la memoria de Guillermo Barrios, nacido en el campamento y hoy habitante de Machalí, que no había vuelto nunca. Ahora -por ejemplo- los capachos que llevaban el mineral de Sewell hasta la fundición de Caletones y en los que a veces también iba gente, cuando no podía subir el tren.

También se detiene a mirar la escalera ubicada en el edificio donde antiguamente funcionaba la pulpería. "Una vez estaba nevado y me di una gran caída ahí. Son bonitos recuerdos de una vida muy diferente, yo era niño y me fui en 1967, cuando tenía 7 u 8 años. No había tenido la oportunidad de volver".

Destino común

El Gerente General de Codelco El Teniente, Álvaro Aliaga, destacó que vecinos de las comunas de San Antonio, Olivar, Doñihue, Machalí y Rancagua hayan podido visitar este campamento minero, que guarda un gran misticismo en su calidad de sitio histórico, pero a la vez sigue vivo como área productiva. "Es tremendamente significativo para nosotros poder mostrar hoy, a través de Sewell, qué es lo que hacemos, y poder abrir nuestra División y nuestras faenas a la comunidad. Nosotros nos sentimos parte de esta región, entendemos que compartimos un destino común, así que nos interesa mucho dar a conocer la importancia que tiene esta División para el país. Estamos convencidos que cuando a El Teniente le va bien, a Chile le va un poco mejor", expresó.

En tanto el Director Ejecutivo de la Fundación Sewell, Felipe Ravinet, agradeció la presencia masiva de visitantes, resaltando que son ellos los destinatarios de todos los esfuerzos para mantener a la "Ciudad de las Escaleras" como una atracción histórica.

"La conservación es prima hermana de la difusión: cuando uno se dedica al mundo de la restauración o el patrimonio tendría bien poco sentido hacerlo si esto no se difunde. El destinatario de los esfuerzos es la gente, por eso es muy bueno que pasen estas cosas", manifestó.

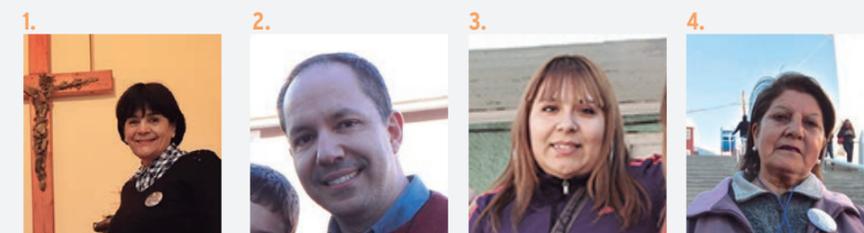


La sewellina Zenaida Guzmán (al centro con bufanda blanca) mostró a sus hijas, sobrinos y nietos el lugar en que vivió.



Integrantes del Centro de Extensión Cultural de División El Teniente rememorarón los bailes de moda en la época de funcionamiento de Sewell.

Testimonios



1. María Estrella Montero, Alcaldesa de Olivar: "Celebro la idea de traer a nuestros vecinos de comunas donde El Teniente tiene sus operaciones. Muchos no habían venido antes y ahora ya conocen este campamento. De niña, viví acá un año e incluso hice mi primera comunión en la capilla de Sewell".

2. Luis Cardia Juliao, visitante brasileño: "Estamos de visita en Olivar y siempre quise visitar Sewell, porque vi un documental en la TV de Brasil. No pensé que vendría justo en el Día del Patrimonio. Esta es una infraestructura única en el mundo y es muy impresionante que los trabajadores y sus familias hayan vivido acá en la cordillera".

3. Francisca Guzmán, hija de sewellina: "Mi madre está muy emocionada al recordar su vida acá y estoy muy feliz de haberla acompañado en este momento tan importante para ella. Nos mostró donde vivía, su colegio. Ella siempre me contó de Sewell y es como me lo imaginaba".

4. Sara Reyes, vecina de San Antonio: "Nací en Rancagua y me fui de esa ciudad a los 5 años. Mi papá se arrancó a los 15 años, para venir a trabajar de pañolero a Sewell. Yo no me habría ido de acá, porque es una ciudad hermosa. No la habría conocido si no hubiera llegado la invitación a mi Club del Adulto Mayor. Para mí, esto es un regalo de Dios".

Iniciativas de intervención urbana

FUNDACIÓN SAN ANTONIO SIGLO XXI PRESENTÓ PLAN DE PROYECTOS COMUNITARIOS

Las acciones, que se desarrollarán en la ciudad-puerto, están orientadas a los ámbitos de la educación, medio ambiente y recuperación patrimonial.



El puerto de San Antonio es el sitio de embarque del cobre de la División El Teniente.

Un programa de reciclaje comunal, la construcción de plazas comunitarias y la realización de un programa de difusión cultural. Esos son los proyectos que contempla el plan de intervención urbana presentado el jueves 30 por la Fundación de Desarrollo San Antonio Siglo XXI, en conjunto con Codelco División El Teniente.

Al respecto, el presidente de la Fundación, Ariel Urrutia, dijo que mediante un estudio (ver recuadro) evaluaron que debían realizar un mayor acercamiento a la población local. "Y, como disponemos de algunos fondos, decidimos invertirlos en las necesidades más sentidas de la población, de acuerdo a lo que demostró nuestra investigación. Llamamos a esta iniciativa "Plan de 100 días", pero en la práctica es una iniciativa enmarcada en nuestro primer aniversario", explicó.

Entre los proyectos dados a conocer en la sede de la Fundación ubicada en el sector de Barrancas destaca la implementación de puntos verdes con su respectivo equipamiento; vale decir, campanas de reciclaje para diferentes tipos de desechos.

De manera complementaria, la Municipalidad de San Antonio destinará una grúa pluma destinada a movilizar los pesados contenedores de material a reciclar.

Antecedentes

El Plan de la Fundación de Desarrollo San Antonio Siglo XXI tiene como objetivo colaborar en el mejoramiento de la calidad de vida de los habitantes de esta comuna, pero no en forma asistencial, sino que mediante un trabajo conjunto con la comunidad.

La iniciativa se basó en un levantamiento previo efectuado en un universo de 68 organizaciones sociales y casi un millar de vecinos del puerto. El estudio identificó algunas de las

demandas más apremiantes de los pobladores de las zonas evaluadas.

Así, se preparó una intervención de tres meses de duración, que es producto de un trabajo de campo de seis meses efectuado en estrecha colaboración con las organizaciones sociales de las zonas incluidas en el levantamiento. Esta labor incluyó entrevistas puerta a puerta, reuniones en locales de juntas de vecinos y asambleas en el espacio recinto de la Fundación.

"Si nosotros hoy estamos impulsando una campaña de puntos verdes de reciclado, mañana pretendemos llegar mucho más lejos y colaborar con la creación de microempresas de reciclaje. La idea es que la gente constate que también es posible ganar dinero reciclando", acotó Urrutia.

En la misma línea medioambiental, una segunda iniciativa contempla la construcción

participativa de plazas comunitarias; la primera de ellas en el sector Villa Primavera de la ciudad-puerto.

Asimismo, en el ámbito de la educación y el rescate patrimonial, el plan aborda la realización de un taller de construcción de marionetas; el montaje de la obra de teatro itinerante "La Plaza" y la producción de un festival de bandas emergentes.



Alejandro Toro, presidente del Centro Cultural Congo Records; Flavio Angelini, Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos Codelco División El Teniente; Mauricio Araneda, Gobernador de la Provincia de San Antonio; Omar Vera, Alcalde de San Antonio, y Ariel Urrutia, presidente de la Fundación de Desarrollo San Antonio Siglo XXI.

El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de Codelco El Teniente y vicepresidente del directorio de la Fundación, Flavio Angelini, comentó que “en San Antonio se encuentran nuestras operaciones de embarque de ácido sulfúrico y desde acá sale el cobre de esta División”.

En este contexto, precisó que a través del proceso que desarrollamos con la comunidad nos dimos cuenta de que nos solicitaban una inversión social mayor. Eso se tradujo en crear una fundación donde los propios vecinos de San Antonio decidan a dónde deben destinarse los fondos para proyectos de intervención”.



Asistentes al lanzamiento del Plan 100 Días.

Testimonios

1. Luz María Santander, presidenta de Junta de Vecinos de Villa Primavera:

“Nos hace falta la plaza, no hay áreas verdes en la zona, no hay espacios de recreación. Necesitamos un lugar así para nuestros niños y nuestros adultos mayores. Ahora, nos gustaría que este espacio además de tener juegos para niños, árboles y pasto, tuviese un cierre perimetral y horario de apertura y cierre para evitar destrozos y para que no llegue la droga y el alcohol”.

1.



2.



2. Omar Vera, alcalde de San Antonio:

“La Fundación Siglo XXI nace desde la comunidad y, en términos de procesos de desarrollo, se proyecta a través de la participación de la ciudadanía en forma asociativa. Sus proyectos van en beneficio de la calidad de vida de nuestra gente y eso hay que valorarlo y reconocerlo, e invitar a la comunidad a que reconozca en esta Fundación un tremendo aporte al desarrollo de San Antonio”.

3.



3. Alejandro Toro, presidente del Centro Cultural Congo Records:

“Llevamos siete años y medio de existencia, pero sólo hace tres meses nos consolidamos como centro cultural, con personalidad jurídica. Pese a que estamos recién empezando a postular a proyectos, hemos tenido una muy buena acogida de las autoridades. Ahora, estaremos a cargo del festival de bandas emergentes, que se realizará el 20 de julio.”

Plan de acciones ciudadanas

PURO RANCAGUA, EN EL CORAZÓN DE LA CIUDAD Y LA REGIÓN

Este proyecto busca cambiar las conductas de las personas y descontaminar el aire de la capital regional, en un plazo de cinco años.



El consumo de leña húmeda es el principal responsable de la contaminación del aire en Rancagua.

Consolidar Puro Rancagua. Ese es uno de los objetivos que Codelco El Teniente se ha planteado para este 2013, en el marco de este proyecto que contempla seis acciones, algunas de ellas actualmente en desarrollo.

El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de esta División, Flavio Angelini, se refirió a este programa, en el que también participan el Gobierno Regional y la Municipalidad local. Orientado a mejorar la calidad del aire de esta ciudad en cinco años, este proyecto es uno de los más importantes a nivel regional en esta línea.

¿Cómo surge Puro Rancagua?

Es una iniciativa que impulsa la División y que nace cuando nos preguntamos de qué manera podemos ayudar a mejorar la calidad de vida del entorno social donde están nuestras operaciones.

Esto tiene que ver con el concepto de valor compartido, vale decir, con aquellas iniciativas de responsabilidad social que son importantes tanto para la División como para la comunidad y en las que tenemos intereses concordantes.

En este caso, Puro Rancagua busca mejorar el aire de la ciudad que respiran nuestros trabajadores y los de empresas contratistas, sus familias y la comunidad que nos ha acogido durante más de un siglo de vida. Esto, porque cuando en estudios de opinión pública le preguntamos a nuestros vecinos cuál es el principal problema que los aqueja, sobre el 40% reconoce que es la mala calidad del aire.

¿A qué aspiran con esta iniciativa?

Queremos convertirnos en una empresa ciudadana que trabaja bajo el concepto de valor compartido y que hace coincidir los intereses de la compañía con los de la comunidad.

De acuerdo a estudios del Ministerio de Medio Ambiente y de la Organización Mundial de la Salud, Rancagua es una de las ciudades más contaminadas de Chile, siendo el uso de

leña en hogares la principal fuente de contaminación del aire. Esa es la realidad que queremos cambiar.

¿Cuáles son las acciones que impulsa Puro Rancagua?

Detectamos cinco mil casas de familias de estratos socioeconómicos bajos con estufas hechizas sin doble cámara, que no son eficientes y cuya contaminación excede por lejos cualquier norma. Esta situación se extiende al interior de ese hogar, afectando la salud de esas familias.

Por eso creamos un proyecto con el Gobierno Regional y la Municipalidad de Rancagua, con el fin de recambiar esas estufas, instalarlas y capacitar a las personas respecto del consumo adecuado de la leña. Es absolutamente gratis, la familia solo debe firmar un compromiso con el municipio para no venderla en cinco años. Además, se retira la estufa hechiza, la que es reciclada y transformada en acero.

El año pasado partimos con los primeros cien calefactores de alta eficiencia y este 2013 queremos comenzar la instalación del resto. Puro Rancagua también invita a comprar y vender leña seca.

Por eso también queremos ayudar a la certificación de los expendedores de leña de la ciudad, a quienes el 2012 entregamos unos tótem con información sobre el correcto uso

de la leña, con un medidor de humedad disponible para todos los que compran leña en esos lugares.

Este programa contempla el lanzamiento de Puro O'Higgins, con el desarrollo de iniciativas similares en otras comunas de la región

La idea es generar una cultura para que el consumidor pida que le demuestren que la leña está seca (con menos del 25% de humedad). Así, garantizamos que la estufa mantenga sus

condiciones y se contamine menos. Un tercer lineamiento apunta a generar una cultura de respeto y mejoramiento del aire.

Invitación

Flavio Angelini formuló un llamado a las empresas contratistas de Codelco para que se sumen a Puro Rancagua por tres vías:

- ✓ Apoyo directo a alguna de las iniciativas de Puro Rancagua.
- ✓ A través del voluntariado corporativo, para que sean los trabajadores de las distintas empresas los que desarrollen los proyectos.
- ✓ Impulsando acciones propias orientadas a disminuir las emisiones de CO₂, MP10 y MP2.5.



Flavio Angelini, Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos, Codelco División El Teniente.

Es por eso que realizamos una campaña comunicacional que apunta a lograr cambios de conducta en ámbitos tales como el consumo de leña seca, la adecuada limpieza de los calefactores o su cambio por uno eficiente, la realización de quemas agrícolas solo en los meses habilitados y el uso de bicicletas por sobre el del automóvil, entre otras conductas.

¿Existen otras acciones incorporadas en este plan?

También estamos trabajando con la Fundación Mi Parque, con la que queremos transformar sitios eriazos en micro plazas que

junto con mejorar la calidad del entorno y de la vida de las personas, aporten en el consumo de CO₂. Estas microplazas son co-diseñadas y co-construidas con los vecinos. Ellos deciden dónde y cómo quieren este espacio que recuperamos en conjunto.

Otro proyecto de Puro Rancagua es el diseño de un sistema de transporte público que coloque a disposición de las personas 100 bicicletas de uso gratuito, previa inscripción, para incentivar cambios en los medios que hoy usan para movilizarse. La gente se inscribirá y tomará las bicicletas en un punto de la ciudad y las entregará en otro. De esta forma, se mejora tanto la salud de la gente como la calidad del aire.

Adicionalmente, en los próximos cinco años realizaremos la plantación de 30 mil árboles en la ciudad de Rancagua. Se trata de un proyecto de forestación urbana que compromete a las personas y que contempla la participación ciudadana.



Este aparato permite medir la humedad de la leña.



La forestación urbana es otra de las acciones que contempla Puro Rancagua.

A través de diversas campañas

CODELCO EL TENIENTE SE LA JUEGA POR EL MEDIO AMBIENTE

Desde el año pasado, esta División ha impulsado el reciclaje de toneladas de papeles y de desechos de materiales usados en el proceso productivo del cobre.



Pilin es la cara de la campaña de reciclaje de pilas en División El Teniente.

Proteger el medio ambiente y producir un beneficio social. Esos son los dos objetivos que persiguen las campañas de reciclaje que ha impulsado Codelco El Teniente, tanto entre sus propios trabajadores como en la comunidad. Fruto de ello, el año pasado esta División reutilizó un total de 11.752 toneladas de materiales utilizados en la producción y 23 toneladas de papel. De acuerdo a información publicada en el Reporte de Sustentabilidad de Codelco 2012 -elaborado con estándares internacionales de la Global Reporting Initiative (GRI)- entre los residuos industriales sólidos (RIS) reciclados figuran productos tales como aluminio, cables de cobre, cartón, durmientes, goma, madera, malla, metales ferrosos (chatarra), papeles, plásticos y zinc. Estos materiales se concentran, seleccionan y despachan a empresas especializadas en reciclaje desde el Centro de Manejo de Residuos Industriales Sólidos

Resultados Del Reciclaje

Con las 23 toneladas de papel que se reciclaron el año pasado, El Teniente aportó al medio ambiente:

- ✓ 391 árboles menos cortados.
- ✓ 4.140.000 litros de agua ahorrado en la confección de papel
- ✓ 115.000 kilowatts/hora de energía ahorradas
- ✓ 3.220 de petróleo ahorrados
- ✓ 21 toneladas menos de emisiones de CO2 confección de papel.

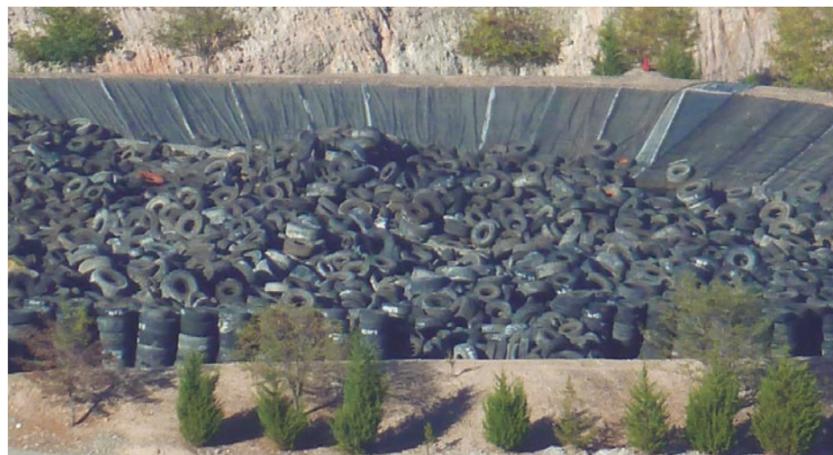


El Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos de Codelco División El Teniente, espera replicar estas iniciativas de reciclaje fuera de la empresa.

(CMRIS) ubicado en el área alta de la División. Gracias a la construcción de este centro en 1999, División El Teniente eliminó 21 botaderos ubicados en terrenos de la empresa e inició un proceso sistemático de reciclaje, que ha avanzado con los años y se ha ido integrando a la cultura de la organización. En este marco, el Gerente de Sustentabilidad y Asuntos Externos, Flavio Angelini, comentó que se está trabajando externamente para que, a contar de junio, se una el reciclaje con el valor social. Esto implicaría crear microem-

presas o emprendedores y, de esta manera, ayudar a las comunas en las que se emplazan las operaciones de la División.

“Lo que queremos es dar a conocer estas iniciativas y esperamos que puedan ser replicadas por otras compañías. Partiendo por las empresas contratistas que trabajan en esta operación. Además, esperamos comenzar a explorar estas iniciativas fuera de la empresa, como en la comunas de Olivar y Machalí, donde están interesados en este tipo de actividades”, aseguró Angelini.



El Centro de Manejo de Residuos Industriales Sólidos (CMRIS) lugar de acopio de desechos de la División El Teniente.

Campañas

✓ “Bota por la Vida” nació en marzo del 2012 y en este contexto se firmó un convenio con la Fundación de Adopción San José. El acuerdo consiste en recolectar cerca de 23 toneladas de papel desechadas en cerca de 50 cajas, tanto en el Patio Rancagua como en el área alta de la empresa. Esta ayuda fue entregada a la institución para recolectar dinero mediante su venta. Este aporte, que refleja el compromiso de El Teniente con la sociedad y la región, se tradujo el año pasado en la entrega de más de 15 mil pañales y cerca 8 mil mamaderas.

✓ “Si las Tiras Contaminan” surgió en mayo del 2012 y tuvo como objetivo el reciclaje de pilas, que contienen sustancias peligrosas como mercurio, litio, plata, cadmio y otros metales pesados que, una vez en el medio ambiente, se transforman en elementos contaminantes. Bajo este prisma se instalaron alrededor de 29 contenedores en distintos puntos de la División y en algunos edificios de Gerencia de Sustentabilidad, con el fin de ayudar a la recolección de manera segura de las baterías.

✓ “Eco Trash” consiste en que los desperdicios acumulados en los automóviles o camionetas que circulan en la empresa no fueran arrojadas en cualquier lugar. La actividad comenzó en septiembre del 2012 y su difusión se realizó en el acceso a Maitenes. Ahí se entregaron cerca 500 basureros portátiles a trabajadores propios y colaboradores.

✓ Una cuarta campaña -iniciada en marzo de 2013- está relacionada con el reciclaje de las botellas plásticas en la empresa. Se ha implementado un contenedor en Patio Rancagua donde se han reflejado buenos resultados. Los envases son retirados por la Agrupación por la Promoción de Cultura Medio Ambiental (Aproma), que luego los prensa para su reutilización. En esta línea, El Teniente además donó un contenedor a la Municipalidad de Olivar, para motivar en este sentido a los niños de esa comuna.

Visitaron zona de alta seguridad industrial

VECINOS DE SAN ANTONIO CONOCIERON PLANTA EN OLIVAR

Los dirigentes destacaron la seguridad del proceso de almacenamiento y traslado de compuestos químicos.



Los vecinos de San Antonio pudieron observar directamente cómo se realiza el acopio y transporte del compuesto.

“Esto nos da la posibilidad de conocer la realidad y de aclarar dudas”, destacó la presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de San Antonio, Yohana Fuentealba. Las declaraciones las formuló tras visitar las instalaciones de la planta TBA en Olivar, en la provincia de Cachapoal, donde Codelco División El Teniente almacena ácido sulfúrico para su traslado a la ciudad puerto. En compañía de un grupo de vecinos, la dirigente recorrió las instalaciones a fin de saber en qué consiste el nuevo proyecto del Terminal de Ácido Sulfúrico de San Antonio

(TASSA), que la División busca implementar. La iniciativa contempla la construcción de tres estanques en el sector de Barrancas, utilizando tecnologías de última generación. Esto permitirá reubicar los actuales contenedores que se encuentran al interior del puerto, incrementando las ya estrictas medidas de seguridad. En la actividad, los dirigentes comunales pudieron ver de cerca los camiones, las cañerías y los enormes estanques de acopio, junto a los trenes que trasladan el compuesto químico. Yohana Fuentealba afirmó que la visita les permitió obtener información y derribar

ciertos mitos. “Podimos conocer cómo funciona el sistema, que el aire no tiene mal olor y que los vecinos que viven en el sector no han sufrido ningún tipo de consecuencias”, agregó.

Seguridad rigurosa

El Director de Desarrollo Comunitario de División El Teniente, Sergio Carstens, afirmó que la visita de los dirigentes a la planta es de especial importancia para Codelco, ya que permite dar a conocer la forma en que



Los dirigentes comprobaron en terreno que el proyecto no implica emisiones ni contaminación.

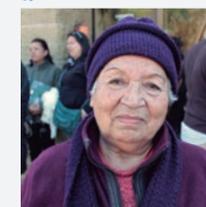
se almacena y transporta el químico. “Tuvieron la oportunidad de ver las condiciones en que trabajamos, en cuanto a los estanques, los equipos, e incluso al personal que opera; además de la rigurosidad que tenemos en materia de seguridad. Se llevaron de primera fuente esa imagen, que fue bastante valorada, y eso nos importa mucho”, comentó. Carstens resaltó que los dirigentes pudieron conocer en profundidad aspectos clave

del proyecto TASSA, que tiene “una serie de elementos técnicos que garantizarán una mayor seguridad a la comunidad”. El Gerente de Planta TBA, Luis Rodríguez, fue el encargado de explicar en detalle cómo se realiza el proceso de carga, descarga y almacenamiento del compuesto. Para él, lo más valioso de esta actividad fue que se derribaron mitos. “Ellos pudieron comprender realmente que

se trata de una estación de transferencia, no hay olor ni emisiones, y pudieron comprobar en terreno que el proyecto puede convivir con los vecinos”, resaltó. Con estas actividades, División El Teniente avanza en su esfuerzo por trabajar en conjunto con la comunidad de San Antonio, a fin de que los habitantes puedan recibir información y plantear sugerencias e inquietudes respecto del proyecto TASSA.

Testimonios

1.



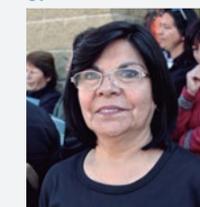
1. Delia Campos, Directora de la Fundación Siglo XXI: “Nosotros representamos a gente común y tenemos que llevar este mensaje, para que se entienda que el proyecto es bueno, que no es peligroso como algunos dicen. Yo veo seguridad y creo que en San Antonio también se va a hacer un proyecto tan reforzado como el que hemos visto”.

2.



2. Patricio Plaza, asesor de División El Teniente en temas relacionados con ácido sulfúrico: “La idea era que los dirigentes pudieran ver en vivo y en directo cómo la División y las empresas contratistas manejan el ácido sulfúrico. Ellos pudieron entender que lo que se va a instalar en San Antonio es un proyecto seguro, que será tan amigable con el entorno como éste. No debe haber mayores preocupaciones, dada la alta seguridad que Codelco implementará”.

3.



3. Hilda Garrido, presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Pelancura: “Se ha hablado mucho de lo que viene, de los supuestos peligros, pero en realidad no sabíamos lo que significaba. Al verlo en terreno, podemos darnos cuenta de que es uno más de los proyectos que hay en San Antonio, que no se corre ningún riesgo”.

ENCONTRAR PEGA NO ES NINGÚN TRABAJO.... **PRIMERO BUSCA EN LA SEXTA.**

Te presentamos **EL PRIMER PORTAL
LABORAL MULTIOFICIO DE CHILE
Y LA SEXTA REGIÓN**

Una iniciativa de CODELCO División
El Teniente, para ayudarte a encontrar
ofertas laborales del rubro minero y otros
sectores productivos de la Sexta Región.

